

Document: EB 2020/130/R.44
Agenda: 12(d)
Date: 11 August 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

مذكرة تفاهم بين شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرعجون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية

والعلاقات مع الدول الأعضاء

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Lisandro Martin

مدير

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

رقم الهاتف: +39 06 5459 2388

البريد الإلكتروني: lisandro.martin@ifad.org

Benoît Thierry

المدير القطري

رقم الهاتف: + 221 77 450 94 58

البريد الإلكتروني: b.thierry@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الثلاثون بعد المائة

روما، 8-11 سبتمبر/أيلول 2020

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 23. وستتم إحالة مذكرة التفاهم الموقعة إلى المجلس التنفيذي في جلسة لاحقة للعلم.

أولاً – الخلفية والغرض من مذكرة التفاهم

- 1- يُدعى المجلس التنفيذي إلى الإحاطة علماً بأن الصندوق ينوي الدخول في شراكة مع شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا.
- 2- وتمشيا مع إجراءات الصندوق المتعلقة بالشراكات مع القطاع الخاص (PB/2014/09)، شرع الصندوق في يناير/كانون الثاني 2020 بعملية استعراض داخلي أدت، في مارس/آذار 2020، إلى تقديم مقترح شركة أورانج إلى لجنة الإدارة التنفيذية. وتم إجراء استعراض العناية الواجبة للأداء البيئي والاجتماعي، والأداء على صعيد الحوكمة، لشركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا من خلال مجموعة العمل التقنية¹ المعنية بالشراكة مع القطاع الخاص في الصندوق.
- 3- وبناء على تقييم مجموعة العمل التقنية لمدى ملاءمة شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا كشريك للصندوق، اتخذت لجنة الإدارة التنفيذية قرار إضفاء الطابع الرسمي على التعاون عبر الدخول في اتفاقية شراكة مؤسسية مع فرع شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا من خلال مذكرة تفاهم، رهنا بموافقة المجلس التنفيذي عليها.
- 4- **الملاحم البارزة والأنشطة.** شركة أورانج هي شركة اتصالات فرنسية متعددة الجنسيات يقع مقرها في باريس. وتقدم الشركة خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية في أوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط لعملاء من السكان، والمهنيين، والشركات الكبيرة. وهي تقدم خدمات الهاتف الأرضي، والخطوط المؤجرة، ونقل البيانات، والاتصالات المتنقلة، والتلفزيون الكبلي، والإنترنت، والتطبيقات اللاسلكية، وخدمات البث، فضلا عن بيع معدات الاتصالات وتأجيرها.
- 5- ومنذ عام 2006، باتت أورانج العلامة التجارية الرئيسية للشركة في مجال الهواتف المحمولة، والخطوط الأرضية والإنترنت. وقد نشأت في عام 1994 عندما اشترت شركة Hutchison Whampoa Limited، وهي شركة صينية للاستثمارات، على حصة مسيطرة وأعدت تسمية الشركة باسم "أورانج". وبعد شرائها من قبل فرانس تليكوم في عام 2000، تم تغيير علامتها التجارية إلى أورانج في 1 يوليو/تموز 2013.²
- 6- **الحوكمة.** تعد شركة أورانج كيانا صناعيا وتجاريا، وتمتلك الحكومة الفرنسية نسبة 14 في المائة من الشركة.
- 7- **البنية.** تعمل شركة أورانج في 27 بلدا حول العالم (بشكل رئيسي في أوروبا، والشرق الأوسط، وغرب أفريقيا)، ولديها أكثر من 264 مليون عميل. ويعمل في الشركة 151 000 موظف، يعيش 92 000 منهم في فرنسا.
- 8- **شركة أورانج والأمم المتحدة.** تلتزم الشركة بقوة بخطة عام 2030 للتنمية المستدامة. وهي تساهم في جميع أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر – وعلى وجه الخصوص عندما أنشأت الفريق الاستشاري الدولي

¹ تضم مجموعة العمل التقنية أعضاء من شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد؛ ومكتب المستشار العام؛ وشعبة الاتصالات؛ وشعبة الإنتاج المستدام والأسواق والمؤسسات؛ والوحدة الاستشارية والتنفيذية للقطاع الخاص؛ وشعبة البيئة والمناخ والتمايز بين الجنسين والإدماج الاجتماعي؛ ودائرة إدارة البرامج؛ وشعبة خدمات الإدارة المالية. ويرأس المجموعة مدير شعبة الانخراط العالمي والشراكات وتعبئة الموارد.

² المصادر: رويترز، وبلومبرغ، والموقع الرسمي لشركة أورانج على شبكة الإنترنت.

للخبراء في عام 2014، والمسؤول عن وضع مؤشرات لقياس تحقيق الأهداف، لا سيما فيما يخص استخدام التكنولوجيا الجديدة. كما تعد شركة أورانج جزءا من الجمعية الدولية لشبكات الهاتف المحمول، وقد وقعت اتفاقيات مع العديد من المنظمات الثنائية ومتعددة الأطراف.

9- ومن خلال برنامج شركة أورانج من أجل التنمية، تعمل الشركة على ابتكار حلول للتنمية المحلية من أجل تهيئة فرص العمل وخلق القيمة بشكل يوفر الدعم للسكان والبلدان. وتتضمن الأمثلة على ذلك: برنامج Orange m-Women، والذي يركز على هدف التنمية المستدامة 5 الخاص بالمساواة بين الجنسين، ويستعين بالهواتف والخدمات المتنقلة لتمكين المرأة؛ والإدخار في مجال الرعاية الصحية من خلال برنامج Orange Money؛ والطب الوقائي من خلال برنامج My Health Line في الكاميرون؛ ودعم رائدات الأعمال اللواتي تستخدمن التكنولوجيا الرقمية في السنغال.

10- وشركة أورانج هي أحد الشركاء في مبادرة النيبض العالمي للأمم المتحدة، وهي المبادرة الابتكارية الرئيسية للأمين العام للأمم المتحدة فيما يخص البيانات الضخمة، والتي تم إطلاقها في عام 2010. كما شاركت شركة أورانج في منتدى الأمم المتحدة العالمي للبيانات لعام 2018 الذي تم عقده في دبي، حيث عرضت أهم التطورات والدروس المستخلصة من التجارب التي تم إجراؤها في السنغال مع المكتب الإحصائي الوطني.

11- شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا نشطة للغاية في غرب أفريقيا والشرق الأوسط. ولدى الشركة حضور في ثمانية بلدان في غرب أفريقيا (بوركينافاسو، وكوت ديفوار، وغينيا بيساو، وغينيا كوناكري، وليبيريا، ومالي، والسنغال، وسيراليون) وفي ثلاثة بلدان في أفريقيا الوسطى (الكاميرون، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية الكونغو الديمقراطية). كما أنها تغطي بلدين في أفريقيا الشرقية والجنوبية وأربعة بلدان في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.

12- وتدعم الشركة العديد من المبادرات الرقمية لأغراض الزراعة والتنمية في أفريقيا الغربية والوسطى، وذلك بشكل رئيسي من خلال تطوير التطبيقات، وتنظيم المسابقات مثل مسابقات البرمجة الحاسوبية الجماعية، وتوفير الدعم لرواد الأعمال الزراعية الشباب، وحضانة الشباب وتدريبهم، وتقديم الدعم التقني للمنظمات المحلية ودعم المنح.

13- ويظهر دعم شركة أورانج للتحويل الرقمي والابتكار المحلي في كافة البلدان التي تعمل فيها أنها كيان مسؤول.

14- وتشمل مبادرات شركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا ما يلي: مبادرة Orange Campus Africa التي تقدم التدريب عبر الإنترنت (بوركينافاسو، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغينيا، ومالي، والسنغال)، ومراكز شركة أورانج الرقمية (تونس والسنغال)، والتي تقدم دورات قائمة على الفصول الدراسية تُتاح للجميع. وفي فبراير 2019، أطلقت شركة أورانج تطبيق Kunafoniw في مالي، والذي اجتذب حوالي 40 000 مستخدم في عام واحد. ويوفر التطبيق معلومات باللغات المحلية حول مواضيع من قبيل الصحة، والزراعة، والصراف الصحي، والنظافة الصحية، والتمويل الصغرى والتمايز بين الجنسين.

15- وفي مايو/أيار 2019، أطلقت شركة أورانج مراكز شركة أورانج الرقمية في تونس. وتمثل هذه المراكز مفهوما جديدا تماما ومكرسا بالكامل للابتكار. وهي تقدم دعما واسع النطاق للشركات الناشئة وتستهدف طائفة متنوعة من الفئات عبر تدريب الشباب على الترميز والتوجيه بصورة أكثر مباشرة، وتسريع بدء الأعمال والاستثمار في الشركات في المراحل المبكرة.

- 16- وتعمل شركة أورانج على تطوير مزارع للطاقة الشمسية، وذلك بالشراكة مع شركات خدمات الطاقة في بوركينا فاسو، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وكوت ديفوار، وغينيا، والنيجر. كما أنها تنشر مجلة مرتين سنويا حول التحول الرقمي المستدام في أفريقيا والشرق الأوسط.³
- 17- **أهداف الشراكة وطبيعتها.** تتمثل الغاية من مذكرة التفاهم هذه في وضع المؤسسات - وفقا للصلاحيات والسياسات والقواعد الخاصة بها - لإطار تعاون يعود بالمنافع على كافة الأطراف. ويكمن المقصد من ذلك في دعم الأنشطة الزراعية في منطقة الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا من خلال استخدام حلول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والاستفادة منها من أجل زيادة أثر المشروعات الإنمائية وتوسيع نطاقها في مجالات مثل الزراعة، والتعليم، وإرساء السلام، وتنمية القوى العاملة، وتعزيز الابتكارات مثل نماذج الأعمال، والأساليب، والعمليات الجديدة. ومن خلال مذكرة التفاهم، سيتحرى الصندوق إمكانية توسيع التعاون ليشمل مناطق أخرى في أفريقيا والشرق الأوسط.
- 18- وتعتبر شركة أورانج، مع انخراطها القوي في الزراعة، من أنسب شركاء الاتصالات السلكية واللاسلكية في شبه الإقليم. وسيستفيد الصندوق من بنيتها التحتية لتكنولوجيا المعلومات، فضلا عن المراكز والمختبرات المحلية للترويج للزراعة الرقمية.
- 19- وستطوي الشراكة أيضا على وضع نموذج أولي قائم للمنصات الرقمية الإقليمية لصالح أصحاب المشروعات الزراعية من الشباب بغية الاتصال وتبادل المعلومات الخاصة بالزراعة الرقمية (بدعم من شركة أورانج في أفريقيا والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، واللجنة الدائمة المشتركة بين الدول المعنية بمكافحة الجفاف في منطقة الساحل، وشبكة منظمات المزارعين والمنتجين الزراعيين في غرب أفريقيا).⁴
- 20- ويتمثل الهدف في تشجيع اعتماد المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة للتكنولوجيا الرقمية من أجل رفع مستوى الإنتاج والدخول الزراعية. ويكمن المقصد من ذلك في تحديد وجمع أدوات الزراعة الرقمية المتاحة، والسماح للمزارعين بالوصول إليها بسهولة أكبر، وذلك عبر المنصات القائمة على شبكة الإنترنت والهواتف/أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم. ويشهد النظام الإيكولوجي الرقمي نموا سريعا في غرب أفريقيا، مع ظهور شركات ناشئة وحاضنات ومختبرات رقمية. وقد تم تطوير العديد من التطبيقات وتكييفها بشكل أساسي مع سياق بلدان محددة. وعلى الرغم من انتشار هذه التطبيقات، غير أن أصحاب المصلحة في مجال التنمية الريفية على دراية بعدد قليل منها. وبالتالي، تبرز الحاجة إلى ربط هذه التكنولوجيا الناشئة وتنسيقها من خلال نهج متعدد أصحاب المصلحة.

ثانيا - المواعمة مع استراتيجيات الصندوق

- 21- تتماشى المبادئ والأهداف الإنمائية الواردة في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025 مع مبادئ شركة أورانج وأهدافها وفقا لبرنامج شركة أورانج من أجل التنمية.
- 22- وبالإضافة إلى ذلك، تتماشى مذكرة التفاهم بشكل جيد مع استراتيجية الصندوق للانخراط مع القطاع الخاص للفترة 2019-2024، والتي يتمثل الهدف الثاني منها في السعي إلى تطوير الأسواق، والدخل، وفرص العمل للمجموعات التي يستهدفها الصندوق، بما في ذلك عن طريق اختبار وتوسيع نطاق التكنولوجيا الجديدة والحلول التي تتسم بفعالية التكاليف. وتتماشى مذكرة التفاهم مع استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لأغراض التنمية الخاصة بالصندوق، والتي يتوخى مجال عملها الثاني الترويج للشراكات الجديدة (وتعزيز الشراكات القائمة) من أجل: (1) تعزيز إيصال الحلول الملائمة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من

³ يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات حول التزام شركة أورانج في أفريقيا على الرابط التالي:

https://www.orange.com/en/content/download/49716/1426663/version/7/file/Brochure%20OMEA_OrangeCommitted
<https://www.wconnectfarmers.com/>⁴

أجل التنمية إلى الشركاء الحكوميين المسؤولين عن التنفيذ والمستفيدين؛ (2) المساعدة في بناء قدرة الصندوق الخاصة. وسيتم بذل جهود خاصة لتعزيز الشراكات التي تدعم إدماج الشباب والنساء.

ثالثاً – التوصية

23- وفقاً للبند 2 من المادة 8 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يُدعى المجلس التنفيذي إلى تفويض رئيس الصندوق بالتفاوض على مذكرة تفاهم بين الصندوق وشركة أورانج في الشرق الأوسط وأفريقيا، والتي يمثلها كبير المسؤولين التنفيذيين، وإبرامها والتوقيع عليها على النحو الوارد وصفه أعلاه. وستتم إحالة مذكرة التفاهم الموقعة إلى المجلس التنفيذي في جلسة لاحقة للعلم.